



CHAPITRE 135

Loi concernant la succession d'Origène Gobeille

[Sanctionnée le 14 mai 1964]

Préam-
bule.

ATTENDU que dame Eva Larochelle, ménagère, Joseph Henri Origène Archambault, né Gobeille, bourgeois, et Ephrem Tardif, bourgeois, tous de la cité de Montréal, ont, par leur pétition, représenté:

Que feu Origène Gobeille, bourgeois, de son vivant de la cité de Saint-Hyacinthe, par son testament reçu le 21 juillet 1938 devant le notaire J. Camille Paré, a désigné comme exécuteurs testamentaires des personnes qui y étaient nommées parmi lesquelles se trouvent dame Eva Larochelle et Joseph Henri Origène Archambault, né Gobeille, a prolongé leurs pouvoirs au-delà de l'an et jour prévus par la loi et a pourvu à leur remplacement;

Que les pétitionnaires sont actuellement les seuls exécuteurs du dit testament;

Que le testateur a nommé comme légataires universels de sa succession les enfants qu'il avait eus de son mariage avec dame Eva Larochelle et étaient vivants à son décès, à la charge par eux de léguer à leur tour ladite succession aux légataires mentionnés dans le dernier testament du dernier survivant des enfants du testateur; celui-ci stipulait aussi qu'en cas de décès de l'un de ses enfants, sa part serait dévolue aux survivants;

Que les seuls enfants issus de ce mariage sont Joseph Henri Origène Archambault, né Gobeille, et dame Marie Delia Eva

CHAPTER 135

An Act respecting the estate of Origène Gobeille

[Assented to 14th May 1964]

Preamble.

WHEREAS Dame Eva Larochelle, housewife, Joseph Henri Origène Archambault, né Gobeille, gentleman, and Ephrem Tardif, gentleman, all of the city of Montreal, have by their petition represented:

That the late Origène Gobeille, in his lifetime of the city of Saint-Hyacinthe, gentleman, by his last will and testament, executed before Me J. Camille Paré, notary, on the 21st day of July, 1938, appointed the persons therein named, of whom the said Dame Eva Larochelle and Joseph Henri Origène Archambault, né Gobeille were two, as his executors and extended their powers beyond the year and a day limited by law and provided for their replacement;

That the petitioners are at present the sole executors of the said will;

That the said testator named his surviving children issue of his marriage with Dame Eva Larochelle as universal legatees of his estate, on condition that they in their turn bequeath the said estate to the legatees mentioned in the last will of the last survivor of the testator's children with the stipulation that in the event of one or the other of his said children dying, his or her share would accrue to the survivor or survivors of them;

That the only issue of the said marriage are Joseph Henri Origène Archambault, né Gobeille, and Dame Marie Delia Eva

Archambault, née Gobeille, épouse séparée de biens de Jean Louis Lalonde;

Qu'aux termes du dit testament de feu Origène Gobeille, il était interdit aux légataires de la succession de vendre, échanger ou autrement aliéner les immeubles de la succession, quelle qu'en soit la considération;

Que parmi les propriétés immobilières faisant partie de ladite succession et soumises à ces prohibitions, se trouve la suivante: la subdivision numéro 23 et la subdivision numéro 24 du lot originaire numéro 153, des plan et livre de renvoi officiels de la corporation du village de Côte de la Visitation, actuellement le quartier De Lorimier, avec le bâtiment qui y était érigé, portant les numéros civiques 4335 à 4345 rue Papineau et 1804, 1806 et 1806A est, rue Marianne, en la cité de Montréal;

Que cette propriété est restée longtemps dans un état de délabrement et qu'elle a besoin de réparations et d'améliorations majeures;

Que cet immeuble rapporte des revenus à peine suffisants pour supporter les charges qui le grèvent et les exécuteurs testamentaires n'ont pas assez d'argent comptant pour faire les réparations et les améliorations urgentes qui sont nécessaires afin d'empêcher qu'il se détériore davantage;

Que la valeur de ladite propriété a été estimée à \$50,000.;

Que les exécuteurs testamentaires n'ont ni la saisine ni la qualité qui sont propres aux fiduciaires ou aux fidéicommissaires, et qu'on ne sait pas avec certitude si le testateur a institué une substitution;

Que dans l'intérêt de la justice, de tous les héritiers et de tous ceux qui pourraient être intéressés à la succession, il est à propos que les exécuteurs testamentaires soient autorisés à vendre ladite propriété immobilière par vente privée;

Que les légataires universels nommés dans le testament, soit Joseph Henri Origène Archambault, né Gobeille, et dame Marie Delia Eva Archambault, née Gobeille, épouse de Jean Louis Lalonde, ont accepté que ces pouvoirs soient donnés aux exécuteurs;

Attendu que les pétitionnaires ont demandé l'adoption d'une loi à cet effet et

Archambault, née Gobeille, wife separate as to property of Jean Louis Lalonde;

That under the terms of the said will of the late Origène Gobeille, the legatees of his estate were prohibited from selling, exchanging or otherwise alienating the immoveables of the estate for any consideration;

That among the immoveable property forming part of the said estate and affected by the said prohibitions is the following property: subdivision number 23 and subdivision number 24 of original lot number 153 on the official plan and book of reference of the incorporated village of Cote de la Visitation, now DeLorimier Ward, with the building thereon erected and bearing civic numbers 4335 to 4345 Papineau Street and 1804, 1806 and 1806A Marianne Street East, in the city of Montreal;

That the above-described property has long been in an advanced state of dilapidation and disrepair and requires major repairs and alterations;

That the above-described immoveable yields revenues barely sufficient to meet the charges affecting it and the testamentary executors have not sufficient liquid funds to effect the urgent and necessary repairs and alterations required to prevent further deterioration and wastage;

That the value of the said property has been assessed at \$50,000.;

That the testamentary executors have neither the seizin nor the capacity of fiduciaries or trustees, and it is doubtful whether or not the testator created a substitution;

That in the interests of justice and of all the heirs and of all other parties who may be concerned with the estate, it is expedient that the testamentary executors be authorized to sell the said immoveable property by private sale;

That the testamentary universal legatees, Joseph Henri Origène Archambault, né Gobeille, and Dame Marie Delia Eva Archambault, née Gobeille, wife of Jean Louis Lalonde, consent to such powers being given to the executors;

Whereas the petitioners have prayed for the passing of an act accordingly and

qu'il est à propos de faire droit à leur demande;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

Vente
autorisée.

1. Dame Eva Larochelle, Joseph Henri Origène Archambault, né Gobeille, et Ephrem Tardif, exécuteurs du testament d'Origène Gobeille, bourgeois, de son vivant de la cité de Saint-Hyacinthe, reçu le 21 juillet 1938 devant le notaire J. Camille Paré, et leurs successeurs à cette charge, peuvent vendre valablement et définitivement aliéner par vente privée, au prix qui leur semble convenable, toute la propriété immobilière décrite au préambule de la présente loi, nonobstant les prohibitions contenues dans ledit testament; après chaque vente, l'acquéreur n'est pas tenu de voir à l'emploi ou au placement du prix de vente.

Droits des
appelés
sauve-
gardés.

2. Aucune vente ou aliénation faite en vertu de l'article 1 ne porte atteinte aux droits, s'il en est, des appelés à la substitution qui a pu être instituée par Origène Gobeille dans son testament, au produit d'une telle vente ou aliénation; ce produit remplace, pour les fins de telle substitution, la propriété ainsi vendue ou aliénée.

Placement
du pro-
duit.

3. Les dits exécuteurs et leurs successeurs à cette charge sont tenus de faire le placement du produit de cette vente conformément à l'article 981o du Code civil.

Frais, etc.

4. Les frais et les dépenses encourus pour l'adoption de la présente loi sont payés à même le capital de la succession.

Entrée en
vigueur.

5. La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

it is expedient to grant their prayer;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

Sale au-
thorized

1. Dame Eva Larochelle, Joseph Henri Origène Archambault, né Gobeille, and Ephrem Tardif, executors of the last will and testament of Origène Gobeille, in his lifetime of the city of Saint-Hyacinthe, gentleman, executed before J. Camille Paré, N.P., on the 21st day of July 1938, and their successors in office, may validly sell and alienate definitively by a private sale or sales, for such price or prices as they may deem proper, any and all of the immovable property described in the preamble to this act, notwithstanding the prohibitions created in the said will, and any purchaser at any such sale or sales shall not be obliged to see to the employment and investment of the purchase price.

Substi-
tutes'
rights
safe-
guarded.

2. No sale or alienation made under section 1 shall prejudice the rights, if any, of the substitutes under any substitution that may have been created by Origène Gobeille under his said last will and testament, to the proceeds of such sale or alienation, which proceeds shall be deemed, for the purposes of such substitution, to replace the property sold or alienated.

Invest-
ment of
proceeds.

3. The said executors and their successors in office shall be obliged to invest the proceeds of any such sale in conformity with article 981o of the Civil Code.

Costs, etc.

4. The costs and expenses incurred for the passing of this act shall be paid from the capital of the estate.

Coming
into force.

5. This act shall come into force on the day of its sanction.